

Multilingual manuals 日本語説明書: 1-2ページ 中文说明书: 3-4页 Deutsche Bedienungsanleitung: 5-6 Seiten Manuale d'uso italiano: 9-10 pagine Instrucciones en español: 11 - 12 páginas Instructions en français: 13 - 14 pages FCC Warning This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: - Reorient or relocate the receiving antenna. - Increase the separation between the equipment and receiver. - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.	日本語版マニュアル 無線名称: TWS ワイヤレスバージョン: V 5.3+BR+EDR バッテリ仕様: ヘッドホン 30 Mah サポートモード: a 2 dp/avctp/avdtp/avrcp/hfp/spp/smp/at-t/gap/gatt/rfcomm/sdp/L2cap 感度: -90 dBm 信号距離: ≥10メートル (大きな障害物がない理想的な環境で) 再生時間: 約4時間 通話時間: 約5時間 待機時間: 約40時間 充電時間: 充電ケースを約1.5時間充電し、充電ケースはイヤホンを約1時間充電する 充電ボックスによるイヤホンの充電回数: 片耳約6回 機能操作の説明 1、電源を入れる イヤホンを充電ボックスから取り出して自動的に電源を入れるか、左/右イヤホンの多機能ボタンを3秒間押しで電源を入れます。 2、電源を切る イヤホンを充電ボックスに入れてカバーを閉じたら自動的に電源を切るか、左/右イヤホンのマルチファンクションキーを5秒間押し続ける 左右のイヤホンと同時にオフになります。 3、電源を入れて接続を戻す ペアリングが成功すると、2回目の電源投入時にBluetoothイヤホンが優先的に接続待機状態になり、自動接続復帰 回復後また携帯電話。 4、再生/一時停止 音楽再生待機状態で、左/右イヤホンの多機能ボタンをクリックして音楽再生することができます。 音楽は、再生中に左/右イヤホンの多機能ボタンをクリックして再生を一時停止することができます。	5、曲の切り替え/音量の増減/airの有効化 音楽再生中にイヤホンのマルチキーをダブルクリックして音量を加減します。ヘッドフォンの多機能キーを2秒間長押しして切ることができる 上下曲を付け替える。トリブルクリックでSirを有効にします 6、着信受付 携帯電話の着信時には、左右のイヤホン多機能ボタンをクリックして電話に出ることができます。 7、着信停止 携帯電話で通話する場合は、左右のイヤホン多機能ボタンをクリックして電話を切ることができます。 8、着信拒否 携帯電話からの着信時には、左右のイヤホンの多機能ボタンを2秒間押ししても着信を拒否することができます。 注意事項 イヤホン信号が見つからない場合は? (携帯電話に接続するときに音が鳴る) イヤホンがオンになっているかどうかを確認してください。オンになるとイヤホンにヒートランプが点滅します。 2つのイヤホンで同時に音楽を再生できませんか? 2つのイヤホンが電源を入れているかどうかをチェックし、手動で電源を入れたボタンを長押しすると、ピー音がしないかどうかを確認します。 電源を入れたらイヤホンが30秒以内に自動的にペアリングされるのを待つ、成功した後はイヤホンが「つだけ明かりがついています」 点滅してから、携帯電話の接続を開けたい。 本製品は急速充電設備をサポートしていないので、充電時に急速充電設備を使用して充電しないでください。 充電が完了したら、すぐに充電ケーブルを抜いてください。	中文版说明书 - 无线名称: TWS - 无线版本: V5.3+BR+EDR - 电池规格: 耳机 30 Mah - 支持模式: a2dp/avctp/avdtp/avrcp/hfp/spp/smp/at-t/gap/gatt/rfcomm/sdp/L2cap - 灵敏度: -90dBm - 信号距离: ≥10米 (无任何较大障碍物的理想环境中) - 播放时间: 约4小时 - 通话时间: 约5小时 - 待机时间: 约40小时 - 充电时间: 给充电盒充电约1.5小时, 充电盒给耳机充电约1小时 - 充电盒给耳机充电次数: 单耳约6次 功能操作说明 1、开机 将耳机从充电仓拿出自动开机或长按左/右耳机多功能键 3 秒开机。 2、关机 将耳机放入充电仓然后关闭上盖后自动关机或长按左/右耳机多功能键3秒左右耳机同时关机。 3、开机回连 当配对成功后, 第二次开机时蓝牙耳机优先进入回连状态自动回连上次已连接过的手机。 4、播放/暂停 在音乐播放待机状态下, 单击左/右耳机多功能键均可直接播放音乐, 在播放时单击左/右耳机多功能键均可暂停播放。	5、切换歌曲/音量加減/启用Sir 播放音乐时双击耳机多功能键 音量加減。长按两秒耳机多功能键可切换上下曲。三击启用Sir。 6、来电接听 手机来电时, 单击左右耳机多功能键均可接听电话。 7、来电挂断 手机通话时, 单击左右耳机多功能键均可挂断电话。 8、来电拒接 手机来电时, 长按左右耳机多功能键 2 秒均可拒接来电。 ⚠️ 注意事項 若无法搜索到耳机信号? (只有连接手机后灯光才会熄灭) 请检查耳机是否处于开机状态, 开机时耳机会有提示灯闪烁。 两个耳机无法同时播放音乐? 检查两个耳机是否开机, 手动长按开机键是否有提示音。 开机后等两耳机在30秒内自动完成配对, 成功后只有一个耳机有灯光闪烁, 然后在打开手机连接即可。 本产品不支持快充设备, 充电时请勿使用快充设备充电。 充满电完成后, 请及时拔下充电线。	Handbuch in deutscher Version Wireless Name: TWS Wireless Version: V5.3+BR+EDR Spezifikationen der Batterie: Kopfhörer 30 Mah Unterstützungsmodi: a2dp/avctp/avdtp/avrcp/hfp/spp/smp/at-t/rap/gatt/rfcomm/sdp/L2cap Empfindlichkeit: -90dBm Signalabstand: ≥ 10 Meter (in idealer Umgebung ohne große Hindernisse) Spielzeit: ca. 4 Stunden Standby-Zeit: ca. 40 Stunden Aufladzeit: ca. 5 Stunden Das Ladefach lädt die Kopfhörer ca. 6-mal pro Ohr auf Funktionsanweisungen 1. Einschalten Nehmen Sie die Kopfhörer aus dem Ladefach und schalten Sie sie automatisch ein, oder halten Sie die Multifunktionstaste für den linken/rechten Kopfhörer drei Sekunden gedrückt, um sie einzuschalten. 2. Herunterfahren Legen Sie die Kopfhörer in das Ladefach und schließen Sie die obere Abdeckung, um sie automatisch auszuschalten, oder halten Sie die Multifunktionstaste links/rechts für fünf Sekunden gedrückt. Sowohl der linke als auch der rechte Kopfhörer werden gleichzeitig ausgeschaltet. 3. Einschalten der Verbindung Nach erfolgreicher Kopplung treten die Bluetooth-Kopfhörer zunächst in den Wiederverbindungsstatus und verbinden sich automatisch wieder, wenn sie zum zweiten Mal eingeschaltet werden. Verbundene Telefone. 4. Wiedergabe/Pause Im Standby-Modus der Musikwiedergabe kann durch Klicken auf die Multifunktionstaste des linken/rechten Kopfhörers direkt abgespielt werden Musik kann angehalten werden, indem Sie während der Wiedergabe auf die Multifunktionstaste des linken/rechten Kopfhörers klicken.	5. Songs/Lautstärke nach oben/unten schalten/Siri aktivieren Doppelklicken Sie beim Abspielen von Musik auf die Multifunktionstaste der Kopfhörer, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern. Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste für zwei Sekunden gedrückt, um zu wechseln Wechseln Sie hoch und runter. Drei Treffer ermöglichen Siri 6. Eingehende Anrufe annehmen Wenn ein Anruf getätigt wird, können Sie den Anruf annehmen, indem Sie auf die Multifunktionstasten des linken und rechten Kopfhörers klicken. 7. Anruf auflegen Wenn Sie einen Anruf tätigen, können Sie den Anruf beenden, indem Sie auf die Multifunktionstasten des linken und rechten Ohrhörers klicken. 8. Anrufablehnung Wenn ein Anruf getätigt wird, drücken Sie lange die linken und rechten Kopfhörer Multifunktionstasten für zwei Sekunden lang, um den Anruf abzulehnen. Angelegenheiten, die Aufmerksamkeits erfordern Wenn das Kopfhörersignal nicht durchsucht werden kann? (Das Licht wird erst nach dem Anschließen des Telefons ausgeschaltet) Bitte überprüfen Sie, ob die Kopfhörer eingeschaltet sind, da eine Kontrollleuchte blinkt, wenn die Kopfhörer eingeschaltet sind. Können zwei Kopfhörer nicht gleichzeitig Musik abspielen? Überprüfen Sie, ob beide Kopfhörer eingeschaltet sind und ob beim manuellen Drücken und Halten der Ein-/Aus-Taste ein auffälliger Ton auftritt. Nach dem Einschalten des Geräts warten Sie, bis die Kopplung automatisch abgeschlossen ist. Nach erfolgreicher Kopplung leuchtet nur einer der Kopfhörer auf Blinzeln und dann die Telefonverbindung öffnen. Dieses Produkt unterstützt keine Schnellladegeräte. Bitte verwenden Sie keine Schnellladegeräte zum Laden. Nach dem Laden ziehen Sie das Ladekabel bitte rechtzeitig ab.	English version manual Wireless name: TWS Wireless version: V5.3+BR+EDR Battery specifications: Earphones 30 Mah Support modes: a2dp/avctp/avdtp/avrcp/hfp/spp/smp/at-t/rap/gatt/rfcomm/sdp/L2cap Sensitivity: -90dBm Signal distance: ≥ 10 meters (in an ideal environment without any large obstacles) Play time: approximately 4 hours Call time: approximately 5 hours Standby time: approximately 40 hours Charging time: Charge the charging case for about 1.5 hours, and the charging case charges the earphones for about 1 hour The charging compartment charges the earphones approximately 6 times per ear Functional operation instructions 1. Power on Take out the earphones from the charging compartment and turn them on automatically, or press and hold the left/right earphone multifunction button for 3 seconds to turn them on. 2. Shutdown Put the earphones into the charging compartment and close the top cover to automatically shut them off, or press and hold the left/right earphone multifunction button for 5 seconds Both left and right earphones will be turned off simultaneously. 3. Power on reconnection After successful pairing, the Bluetooth earphones will first enter the reconnection state and automatically reconnect when turned on for the second time. Connected phones. 4. Play/Pause In music playback standby mode, clicking the left/right earphone multifunction key can directly play Music can be paused by clicking the left/right earphone multifunction button during playback.
---	--	--	---	---	---	--	---

 Charging Case Stereo Sound Intelligent Touch	5. changer de chanson / volume plus / moins / activer Siri Double- cliquez sur la touche casque multifonction volume plus moins pendant la lecture de musique. Appuyez longuement sur la touche multifonction du casque de deux secondes pour couper Changez de bas en haut. Trois clics pour activer Siri. 6, réponde aux appels entrants Lorsque le téléphone appelle, cliquez sur la touche multifonction gauche et droite du casque pour répondre à l'appel. 7, appel raccroché Lorsque vous parlez au téléphone, cliquez sur les touches multifonctions gauche et droite du casque pour raccrocher le téléphone. 8, rejet des appels entrants Lorsque le téléphone appelle, appuyez longuement sur la touche multifonction gauche et droite du casque pendant 2 secondes pour rejeter l'appel. Precautions Si vous ne parvenez pas à rechercher le signal du casque? (la lumière ne s'éteint qu'une fois le téléphone connecte) S'il vous plat vérifier que le casque est allumé, il aura un voyant clignotant lorsque vous l'allumez. Deux écouteurs ne peuvent pas jouer de la musique en même temps? Vérifiez que les deux écouteurs sont allumés et qu'il y a une tonalité d'invite en appuyant longuement manuellement sur la touche d'allumage. Attendre les écouteurs après l'allumage terminera l'appariement automatiquement dans les 30 secondes, un seul casque a la touche d'allumage. Ce produit ne prend pas en charge les appareils à charge rapide, ne les chargez pas avec un appareil à charge rapide lors de la charge. Une fois la charge terminée, débranchez le cordon de charge à temps.	Manuel d'instructions en français Nom du sans fil: TWS Version sans fil: V5.3 + br + EDR Spécifications de la batterie casque 30 MAH Modes supportés: a2dp / avctp / avdtp / avrcp / HFP / SPP / SMP / ATT / GAP / GATT / rfcomm / sdp / L2cap Sensibilité: -90dbm Distance du signal: ≥ 10 m (dans un environnement idéal sans obstacles importants) Temps de jeu: environ 4 heures Temps de conversation: environ 5 heures Temps de veille: environ 40 heures Temps de charge: chargez le boîtier de charge pendant environ 1,5 heure, le boîtier de charge pour le casque pendant environ 1 heure Compartiment de charge nombre de fois pour charger le casque: environ 6 fois dans une oreille Instructions de fonctionnement fonctionnel 1, allumer Sortez le casque du compartiment de charge et allumez - le automatiquement ou appuyez longuement sur la touche multifonction gauche / droite du casque pendant 3 secondes. 2, arrêt Éteignez automatiquement ou appuyez longuement sur la touche multifonction du casque gauche / droite pendant 5 secondes après avoir placé le casque dans le compartiment de charge puis fermé le couvercle supérieur Les écouteurs gauche et droit s'éteindront en même temps. 3, connexion de retour de démarrage Lorsque l'appariement est réussi, le casque Bluetooth passe préférentiellement à l'état de reconnexion lors du deuxième démarrage Téléphone secondaire connecté. 4, jouer / pause En mode veille de lecture de musique, cliquez sur les touches multifonctions du casque gauche / droite pour jouer directement Musique, cliquez sur les touches multifonctions du casque gauche / droite pendant la lecture peut mettre en pause la lecture.	5. cambiar canción / volumen más o menos / habilitar Siri Al reproducir música, haga doble clic en el volumen de la tecla multifuncional del auricular para aumentar o disminuir. Presione la tecla multifuncional de los auriculares durante dos segundos para cortar. Cambia a la siguiente canción. Tres clics para habilitar Siri. 6. responder a las llamadas Cuando el teléfono llama, puede contestar el teléfono haciendo clic en las teclas multifuncionales de los auriculares izquierdo y derecho. 7. llamada colgada Al llamar al teléfono, puede colgar el teléfono haciendo clic en las teclas multifuncionales de los auriculares izquierdo y derecho. 8. rechazo de llamadas Cuando el teléfono móvil llama, se puede rechazar la llamada presionando el botón multifuncional de los auriculares izquierdo y derecho durante 2 segundos. Precauciones ¿Si no se puede buscar la señal del auricular? (las luces solo se apagan después de conectar el teléfono) Compruebe si los auriculares están encendidos y los auriculares parpadearán cuando estén encendidos. ¿¿ dos auriculares no pueden reproducir música al mismo tiempo? Compruebe si los dos auriculares están encendidos y presione manualmente el botón de encendido durante mucho tiempo para ver si hay un sonido de advertencia. Esperar a que los auriculares se enciendan completará automáticamente el emparejamiento en 30 segundos, y solo un auricular tendrá luz después del éxito. Parpadea y luego abre la conexión del teléfono. Este producto no admite equipos de carga rápida, no use equipos de carga rápida para cargar al cargador. Después de completar la carga, desconecte el cable de carga a tiempo.	La versión en español de las instrucciones Nombre inalámbrico: TWS Versión inalámbrica: v5.3 + BR + EDR Especificaciones de la batería: auriculares 30 Mah Modo de soporte: a2dp / avctp / avdtp / avrcp / HFP / SPP / SMP / ATT / GAP / GATT / rfcomm / SDP / L2cap Sensibilidad: -90 DBm Distancia de la señal: ≥ 10 metros (en un entorno ideal sin ningún obstáculo mayor) Tiempo de reproducción: aproximadamente 4 horas Duración de la llamada: unos 5 horas Tiempo de espera: unas 40 horas Tiempo de carga: carga la Caja de carga durante aproximadamente 1,5 horas y la Caja de carga carga los auriculares durante aproximadamente 1 hora Número de veces que el almacén de carga carga los auriculares: aproximadamente 6 veces en un solo oído Instrucciones de operación funcional 1, encendido Saque los auriculares del almacén de carga y encienda automáticamente o presione el botón multifuncional de los auriculares izquierdo / derecho durante 3 segundos. 2, apagado Coloque los auriculares en el cargador y luego cierre la tapa superior y apague automáticamente o presione el botón multifuncional de los auriculares izquierdo / derecho durante 5 segundos. Los auriculares izquierdo y derecho se apagarán al mismo tiempo. Cuando el emparejamiento es exitoso, cuando se enciende por segunda vez, los auriculares Bluetooth tienen prioridad en el Estado de re conexión y se reconectan automáticamente. El teléfono móvil conectado esta vez. 4. reproducción / pausa En espera de reproducción de música, haga clic en el botón multifuncional del auricular izquierdo / derecho para reproducirlo directamente. Música, se puede suspender haciendo clic en la tecla multifuncional del auricular izquierdo / derecho al reproducir. España España España España	5. Cambia canzoni/volume su/giù/abilita Siri Durante la riproduzione della musica, fare doppio clic sul pulsante multifunzione sugli auricolari per aumentare o diminuire il volume. Tenere premuto il pulsante multifunzione auricolare per due secondi per passare Cambiare su e giù. Tre colpi abilitano Siri 6. Rispondere alle chiamate in arrivo Quando viene effettuata una telefonata, facendo clic sui tasti multifunzione auricolari sinistro e destro è possibile rispondere alla chiamata. 7. Riagganciamento della chiamata Quando si effettua una telefonata, fare clic sui tasti multifunzione sinistro e destro dell'auricolare può riattivare la chiamata. 8. Rifiuto della chiamata Quando viene effettuata una telefonata, premere a lungo i pulsanti multifunzione sinistro e destro per 2 secondi per rifiutare la chiamata. Precauzioni Se il segnale delle cuffie non può essere cercato? (La luce si spegnerà solo dopo aver collegato il telefono) Verificare se le cuffie sono accese, poiché quando le cuffie sono accese, verrà visualizzato un indicatore luminoso lampeggiante. Due cuffie non possono riprodurre musica contemporaneamente? Controllare se entrambe le cuffie sono accese e se c'è un suono rapido premendo e tenendo premuto manualmente il pulsante di accensione. Dopo aver acceso il dispositivo, attendere che le cuffie completino automaticamente l'accoppiamento entro 30 secondi. Batti le palme, poi apri la connessione telefonica. Questo prodotto non supporta dispositivi di ricarica rapida. Si prega di non utilizzare dispositivi di ricarica rapida per la ricarica. Dopo la ricarica, scollegare il cavo di ricarica in modo tempestivo.	Manuale d'uso Italiano Nome wireless: TWS Versione wireless: V5.3+BR+EDR Specifiche della batteria: Auricolari 30 Mah Modalità di supporto: a2dp/avctp/avdtp/avrcp/hfp/spp/smp/at-t/rap/gatt/rfcomm/sdp/L2cap Sensibilità: -90dBm Distanza del segnale: ≥ 10 metri (in un ambiente ideale senza grandi ostacoli) Tempo di gioco: circa 4 ore Tempo di chiamata: circa 5 ore Tempo di attesa: circa 40 ore Tempo di ricarica: Caricare la custodia di ricarica per circa 1,5 ore e la custodia di ricarica ricarica le cuffie per circa 1 ora Lo scomparto di ricarica ricarica gli auricolari circa 6 volte per orecchio Istruzioni per l'uso funzionale 1. Accensione Estrarre gli auricolari dal vano di ricarica e accenderli automaticamente oppure tenere premuto il pulsante multifunzione sinistro/destro per 3 secondi per accenderli. 2. Arresto Inserire gli auricolari nel vano di ricarica e chiudere il coperchio superiore per spegnerli automaticamente, oppure tenere premuto il pulsante multifunzione sinistro/destro per 5 secondi Gli auricolari sinistro e destro verranno spenti contemporaneamente. Dopo aver eseguito l'accoppiamento, gli auricolari Bluetooth entreranno in primo luogo nello stato di riconnessione e si riconnetteranno automaticamente quando saranno attivati per la seconda volta Telefoni connessi. 4. Play/Pause In modalità standby di riproduzione musicale, facendo clic sul tasto multifunzione sinistro/destro dell'auricolare può essere riprodotto direttamente La musica può essere messa in pausa facendo clic sul pulsante multifunzione auricolare sinistro/destro durante la riproduzione.	5. Switch songs/volume up/down/enable Siri When playing music, double-click the multifunction button on the earphones to increase or decrease the volume. Press and hold the earphone multifunction button for two seconds to switch Change up and down. Three strikes enable Siri 6. Answer incoming calls When a phone call is made, clicking the left and right earphone multifunction keys can answer the call. 7. Call hanging up When making a phone call, clicking the left and right earphone multifunction keys can hang up the call. 8. Call rejection When a phone call is made, long press the left and right earphone multifunction buttons for 2 seconds to reject the call. matters needing attention If the headphone signal cannot be searched? (The light will only turn off after connecting the phone) Please check if the headphones are turned on, as there will be a flashing indicator light when the headphones are turned on. Can't two headphones play music at the same time? Check if both headphones are turned on, and if there is a prompt sound when manually pressing and holding the power button. After turning on the device, wait for the headphones to automatically complete pairing within 30 seconds. After successful pairing, only one of the headphones will have a light Blink, then open the phone connection. This product does not support fast charging devices. Please do not use fast charging devices for charging. After charging, please unplug the charging cable in a timely manner.
---	--	---	---	---	---	--	---